Porównanie tłumaczeń Ezechiela 3:18

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Gdy powiem do bezbożnego: Na pewno umrzesz, a ty go nie przestrzeżesz i nic nie powiesz, aby przestrzec bezbożnego przed jego bezbożną drogą, tak aby on żył, wtedy ten bezbożny umrze z powodu swojej winy,\* ale jego krwi będę szukał z twojej ręki.\*\* \*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>330 4:17</x>; <x>330 7:13</x>; <x>330 18:17-20</x>; <x>330 24:23</x>; <x>330 33:6-9</x>; <x>330 39:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) ale jego krwi będę szukał z twojej ręki, וְדָמֹו מִּיָדְָך אֲבַּקֵׁש : idiom: ale ciebie pociągnę do odpowiedzialności za jego śmierć l. ale na ciebie spadnie wina za jego śmierć, zob. <x>100 4:11-12</x>. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>100 4:11-12</x> [↑](#footnote-ref-4)